

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2009

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2009

VOLUME 143

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	1
Canadian Environmental Assessment Agency	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
National Energy Board	2
Parks Canada Agency.....	3
Public Service Commission.....	3

GOVERNMENT HOUSE	3
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada	3
Environment	3
Environment and Health.....	3
Finance	3
Finance and Foreign Affairs and International Trade	4
Foreign Affairs and International Trade	4
Health	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	7
Public Safety and Emergency Preparedness	7
Superintendent of Financial Institutions	7
Supreme Court of Canada	7
Transport	7

MISCELLANEOUS NOTICES	7
------------------------------------	---

ORDERS IN COUNCIL	9
--------------------------------	---

PARLIAMENT	9
-------------------------	---

PROPOSED REGULATIONS	9
-----------------------------------	---

SUPPLEMENTS	10
--------------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	14
Agence des services frontaliers du Canada.....	14
Agence du revenu du Canada	14
Agence Parcs Canada	14
Commission de la fonction publique.....	14
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	15
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	15
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	16
Office national de l'énergie.....	16
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	16

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	17
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international	13
Avis de postes vacants.....	13
Banque du Canada.....	13
Cour suprême du Canada.....	13
Environnement	13
Environnement et Santé.....	13
Finances.....	13
Finances et Affaires étrangères et Commerce international.....	13
Industrie.....	13
Santé.....	14
Sécurité publique et Protection civile.....	14
Surintendant des institutions financières	14
Transports	14

AVIS DIVERS	11
--------------------------	----

DÉCRETS EN CONSEIL	16
---------------------------------	----

PARLEMENT	16
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	16
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	17
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
143	27	July 4	1957 to 2018
143	28	July 11	2019 to 2082
143	29	July 18	2083 to 2128
143	30	July 25	2129 to 2184
143	31	August 1	2185 to 2274
143	32	August 8	2275 to 2378
143	33	August 15	2379 to 2494
143	34	August 22	2495 to 2624
143	35	August 29	2625 to 2650
143	36	September 5	2651 to 2680
143	37	September 12	2681 to 2724
143	38	September 19	2725 to 2852
143	39	September 26	2853 to 2932

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain carbon steel plate and high strength low alloy steel plate — Decision	2097
Certain mattress innerspring units — Decision	2303
Certain oil country tubular goods — Decision	2660
Certain waterproof rubber footwear and certain waterproof rubber and/or plastic footwear — Decision	2661

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

List of registered investments	2191
Revocation of registration of charities	2041, 2098, 2172, 2304, 2514, 2662, 2691, 2736, 2902
Revocation of registration of charities (<i>Erratum</i>)	2304

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources

Accord Implementation Act	
Issuance of exploration licences	2641

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act

Model class screening report	
Operation and Maintenance of Electrical Power Transmission Facilities in Banff National Park — Public notice	2259
Routine Projects in National Park Communities — Public notice	2517
Replacement class screening reports — Special Events in the Halifax Defence Complex and Special Events in the Southwest Nova Scotia National Historic Sites of Canada — Public notice	2691

Canadian International Trade Tribunal

Aluminum extrusions	
Decision	2042
Order	2262
Appeal No. AP-2008-010 — Decision	2043
Appeal No. AP-2008-012 — Decision	2902
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Inquiry	2260

Construction services	
Determination	1966
Inquiry	2173
Custodial operations and related services —	
Determination	2517
Educational and training services	
Inquiry	2261
Order	2667
Fabricated materials — Determination	2259
Furniture	
Determination	2101
Inquiry	2261
Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	
Commencement of preliminary injury inquiry	2099
Determination	2738
Industrial equipment — Determination	2398
Information processing and related telecommunications services — Inquiry	2043, 2641
Laminate flooring — Expiry of finding	2518
Mattress innerspring units	
Commencement of inquiry	2310
Determination	2043
Notice No. HA-2009-003 — Appeal	2664
Notice No. HA-2009-004 — Appeal	2737
Oil country tubular goods — Commencement of preliminary injury inquiry	2664
Professional, administrative and management support services — Inquiry	2666
Stainless steel wire — Orders	2312
Textiles and apparel	
Inquiry	2173, 2262
Order	2738
Transportation, travel and relocation services	
Determination	1966
Inquiry	2642
Wide-width cotton, flax and rayon fabrics	2520
Wood slats — Orders	2174
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions	1967, 2044, 2102, 2174, 2262, 2313, 2520, 2642, 2668, 2692, 2739, 2902
Broadcasting telecom and regulatory policy	
2009-430 — Accessibility of telecommunications and broadcasting services	2263
Decisions	
2008-193-1	2264
2009-263-1	1968
2009-264-1	1968
2009-348-1	2103
2009-349-1	2104
2009-376	1968
2009-380	1968
2009-383	2045
2009-390	2045
2009-391	2045
2009-396	2045
2009-399	2045
2009-407 to 2009-410	2103

2009-420.....	2175	2009-470 — Notice of application received.....	2527
2009-421.....	2175	2009-477 — Notice of applications received.....	2527
2009-427.....	2263	2009-477-1 — Notice of applications received.....	2741
2009-434 to 2009-436.....	2264	2009-480 — Notice of application received.....	2527
2009-438.....	2264	2009-516 — Notice of applications received.....	2672
2009-440 to 2009-444.....	2264	2009-519 — Notice of application received.....	2672
2009-444-1.....	2693	2009-553 — Notice of application received.....	2694
2009-450.....	2265	2009-553-1 — Notice of application received.....	2742
2009-469.....	2521	2009-563 — Notice of application received.....	2742
2009-481.....	2521	2009-565 — Notice of application received.....	2742
2009-482.....	2522	2009-567 — Notice of application received.....	2743
2009-487.....	2522	2009-572 — Notice of applications received.....	2743
2009-488.....	2522	2009-576 — Call for comments on the proposed	
2009-490 to 2009-496.....	2523	addition of Russia Today, a non-Canadian	
2009-501 to 2009-504.....	2643	English-language news service, to the lists of eligible	
2009-506 to 2009-508.....	2644	satellite services for distribution on a digital basis.....	2905
2009-510.....	2644	2009-577 — Call for comments on a proposed change to	
2009-511.....	2645	the policy regarding the distribution of small-market	
2009-513.....	2645	independent television stations by direct-to-home	
2009-515.....	2645	broadcasting distribution undertakings.....	2905
2009-518.....	2669	2009-581 — Notice of applications received.....	2906
2009-525 to 2009-530.....	2669	Orders	
2009-532 to 2009-537.....	2670	2009-452 — Reference to the Federal Court of	
2009-548 to 2009-551.....	2693	Appeal — Applicability of the Broadcasting Act to	
2009-556 to 2009-558.....	2693	Internet service providers.....	2319
2009-559.....	2739	2009-542.....	2694
2009-566.....	2739	2009-544 — Exemption order for terrestrial	
2009-568.....	2740	broadcasting distribution undertakings serving fewer	
2009-569.....	2740	than 20 000 subscribers.....	2695
2009-573.....	2740	Regulatory policies	
2009-574.....	2740	2009-406 — Policy determinations resulting from the	
2009-578.....	2903	April 27, 2009, public hearing.....	2106
2009-580.....	2903	2009-543 — Amendments to the Broadcasting	
2009-582.....	2904	Distribution Regulations, the Television Broadcasting	
2009-583.....	2904	Regulations, 1987, the Pay Television Regulations,	
2009-588.....	2904	1990, and the Specialty Services Regulations, 1990 —	
Information bulletin		Implementation of certain elements of the regulatory	
2009-384 — Streamlining of certain filing requirements		framework for broadcasting distribution undertakings	
for broadcasting distribution undertakings.....	2046	and discretionary services, and changes to	
2009-517 — Applications processed pursuant to		contributions to Canadian programming.....	2695
streamlined procedures.....	2671	2009-545 — Transition to digital broadcasting —	
Notices of consultation		Distribution of U.S. 4+1 signals and related	
2009-36-5 — Notice of hearing.....	1968	short-term issues.....	2700
2009-306-1.....	2176	2009-546 — General authorizations for broadcasting	
2009-377 — Call for comments on proposed		distribution undertakings.....	2700
amendments to the Television Broadcasting		2009-547 — General conditions of licence for terrestrial	
Regulations, 1987, the Pay Television Regulations,		(cable, digital subscriber line, multipoint distribution	
1990, and the Specialty Services Regulations, 1990.....	1969	system) and direct-to-home (DTH) satellite	
2009-378 — Notice of applications received.....	1970	broadcasting distribution undertakings.....	2701
2009-381 — Notice of applications received.....	1971	2009-562 — Conditions of licence for competitive	
2009-405 — Notice of applications received.....	2046	Canadian specialty services operating in the genres	
2009-411 — Notice of hearing.....	2104	of mainstream sports and national news.....	2744
2009-411-1 — Notice of hearing.....	2314	Hazardous Materials Information Review Commission	
2009-411-3 — Notice of hearing.....	2524	Hazardous Materials Information Review Act	
2009-412 — Notice of applications received.....	2104	Decisions, undertakings and orders on claims for	
2009-413 — Notice of application received.....	2105	exemption.....	2398
2009-418 — Notice of hearing.....	2176	Filing of a claim for exemption.....	2108
2009-418-1 — Notice of hearing.....	2525	Filing of a claim for exemption (<i>Erratum</i>).....	2107
2009-425 — Notice of hearing.....	2177	National Energy Board	
2009-425-1 — Notice of hearing.....	2314	Constellation Energy Commodities Group, Inc. —	
2009-431 — Notice of applications received.....	2265	Application to export electricity to the United States ...	2266
2009-437 — Notice of application received.....	2266	Endure Energy, L.L.C. — Application to export	
2009-461 — Notice of hearing.....	2314	electricity to the United States.....	2046
2009-461-1 — Notice of hearing.....	2526	Manitoba Hydro — Application to export electricity.....	2464
2009-461-2 — Notice of hearing.....	2526	West Oaks Energy NY/NE, LP — Application to export	
2009-461-3 — Notice of hearing.....	2740	electricity to the United States.....	2701
2009-461-4 — Notice of hearing.....	2904		

Parks Canada Agency

Species at Risk Act	
Description of critical habitat of the Black-footed Ferret in Grasslands National Park of Canada.....	2702

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted	
Matteau, Jean-Luc.....	2178
Sterzer, Marcus.....	2906
Wilson, Colin.....	2906
Permission granted	
Beaulieu, Jean-Louis.....	2907
Boyer, Martin.....	2528
Grenon, Gérald.....	2907
Labonté, Serge.....	2908
Labrecque, Michel.....	2908
Lavoie, Doris.....	2320
Lecours, Line.....	2908
Lévesque, Martial.....	2909
Lortie, Lise.....	1972
Louis-Seize, Marc.....	2909
McDonald, Glen.....	2909
Renaud, Pierre Nelson.....	2910
Shoiry, Paul.....	2178
Thistle, Starlen B.....	2910
Thorne-Gosse, Mary.....	2320

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians.....	2187, 2854
Awards to Canadians (<i>Erratum</i>).....	2854
Order of Canada (The).....	2186

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Statements	
Balance sheet as at	
June 30, 2009.....	2169
July 31, 2009.....	2638
August 31, 2009.....	2899

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Ministerial Condition No. 15543.....	2087
Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of the Act applies to acetamide, 2-chloro- (Chemical Abstracts Service [CAS] Registry No. 79-07-2).....	2497
Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of the Act applies to five substances.....	2654
Notice with respect to Batch 11 Challenge substances.....	2865
Notice with respect to potentially industry-limited high priority petroleum substances.....	2134
Notice with respect to reporting of greenhouse gases (GHG) for 2009.....	2023
Order 2009-66-05-01 Amending the Non-domestic Substances List.....	2089
Order 2009-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1958
Order 2009-87-07-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2656
Permit No. 4543-2-03474, amended.....	2856
Permit No. 4543-2-03475.....	2130
Permit No. 4543-2-03476.....	2276
Permit No. 4543-2-03478.....	2652
Permit No. 4543-2-03482.....	2682

Permit No. 4543-2-03484.....	2131
Permit No. 4543-2-03486.....	2277
Permit No. 4543-2-03487.....	2279
Permit No. 4543-2-03488.....	2281
Permit No. 4543-2-03489.....	2380
Permit No. 4543-2-03493.....	2684
Permit No. 4543-2-03495.....	2856
Permit No. 4543-2-04347.....	2283
Permit No. 4543-2-06566.....	2284
Permit No. 4543-2-06586.....	2020
Permit No. 4543-2-06587.....	2021
Permit No. 4543-2-06588.....	2084
Permit No. 4543-2-06589.....	2085
Permit No. 4543-2-06590.....	2133
Permit No. 4543-2-06591.....	2496
Significant New Activity Notice No. EAU-455a (variation to Significant New Activity Notice No. EAU-455).....	2499
Significant New Activity Notice No. EAU-464.....	2147
Significant New Activity Notice No. 15414.....	2500
Significant New Activity Notice No. 15513.....	2656
Kyoto Protocol Implementation Act	
Notice of publication of the National Roundtable on the Environment and the Economy's advice on "A Climate Change Plan for the Purposes of the Kyoto Protocol Implementation Act — 2009".....	2293
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Notice of eleventh release of technical information relevant to substances identified in the Challenge.....	2858
Notice of identification of the twelfth batch of substances in the Challenge.....	2863
Publication after screening assessment of Naphthalene, chloro derivatives, CAS No. 70776-03-3 — substances specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2090
Publication of final decision on the screening assessment of six substances on the Domestic Substances List — benzenamine, 2,6-dinitro-N,N-dipropyl-4- (trifluoromethyl)- (trifluralin); 1,3,5-triazine-2,4- diamine, 6-chloro-N-ethyl-N'-(1-methylethyl)- (atrazine); 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6- tetrachloro-(chlorothalonil); 1H-indene-1,3(2H)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]- (chlorophacinone); benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloroethylidene)bis[4- methoxy- (methoxychlor); and phenol, pentachloro- (pentachlorophenol) — subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	2286
Publication of results of investigations and recommendations for the substances organotins (monomethyltins, monobutyltins, monoocetylins, dimethyltins, dibutyltins, dioctyltins, fluorotriphenyltin, tetraphenyltin, tributyltins, and tetrabutyltins) — pursuant to paragraphs 68(b) and 68(c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	2289
Finance, Dept. of	
Canada Pension Plan	
Canada Pension Plan triennial review.....	2381
Customs Tariff	
Invitation to submit views on proposed Most-Favoured-Nation tariff elimination on manufacturing inputs and machinery and equipment....	2726

Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and International Trade
Customs Tariff

Proposed amendments to the NAFTA rules of origin for certain textiles 2502

Foreign Affairs and International Trade, Dept. of
Export and Import Permits Act

Cancellation of obsolete General Export Permits and a General Import Permit 2626

Notice of intent to conduct a Strategic Environmental Assessment of the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement 2094

Health, Dept. of
Food and Drugs Act

Food and Drug Regulations — Amendments 2031, 2094, 2293

Interim Order Respecting the Sale of Oseltamivir Phosphate — Expanded Use for Children Under One Year of Age 2296

Industry, Dept. of
Appointments

Aitken, Melanie 2505
 Ali, Syed Zahid 1958
 Allan, Andy William 1958
 Anthony, Edward F. 2508
 Appelt, Pamela Geraldine 2033
 Arcand, Louisa 2035
 Archibald, B. A. (Bruce) 2686
 Aronoff, Edward Earl 2890
 Arsenaault, Anne 2505
 Arsenaault, Joseph Wilfred 2888
 Auditor General of Canada/Vérificateur général
 du Canada 2033
 Auger, Michael 2889
 Auld, Karen Ann 2033
 Averill, Nancy 2034
 Babcock, Floyd Calvin 2034
 Babikian, Aris 2034
 Babin-MacKay, Lyette 2033
 Baltacıoğlu, Yaprak 1959
 Basmajian, Haig 2507
 Bast, The Hon./L'hon. Monica R. 2686
 Bauman, The Hon./L'hon. Robert J. 2888
 Beard, The Hon./L'hon. Holly C. 2888
 Beattie, Craig William 2505
 Beaudoin, Robert N. 2888
 Beaupré, Sonia 2890
 Bebbington, Robert Joseph 2507
 Bégin, Bernard 1958
 Bélisle, Paul 2686
 Benotto, The Hon./L'hon. Mary Lou 1960
 Beresford, Aidan Bernard, Q.C./c.r. 2033
 Bernier, Gilles 2888
 Blachford, Bruce Maitland 2505
 Blair, Charles Frederick 2889
 Blais, The Hon./L'hon. Pierre 2888
 Boivin, Richard 1959
 Bouchard, Jacques Émile 2034
 Boudreau, Dorothy Evelyn 2505
 Bourgeois, Cindy A. 2033
 Bourgeois, Guy 2505
 Bourke, Myles 2889
 Bowal, Peter 2890
 Bracken, The Hon./L'hon. J. Keith 2890
 Bracken, The Hon./L'hon. Keith 1959
 Brinkerhoff, John 2505
 Brown, Caroline E. 2035

Brown, David Arthur 2033
 Brown, Malcolm 2734
 Browne, The Hon./L'hon. Beverley A. 1959
 Brum Bozzi, Renata 2506
 Brychcy, Anna 2890
 Burgener, Peter 2033
 Burnett, William J., Q.C./c.r. 2890
 Butler-Jones, David 2505
 Cameron, The Hon./L'hon. Margaret 2382
 Campbell, Carolyn Frances 2505
 Campbell, Scott K. 2383
 Čapkun, Jurica 2382
 Carkner, Pamela Ann 2506
 Carpeneto, James J. 2889
 Carruthers, Vincent Clyde 2033
 Cartwright, Susan 2189
 Cassidy, David Lloyd 2033
 Cenaiko, Harvey 2508
 Chahal, Baljinder Kaur 2890
 Chaput, Mary 2734
 Cheung, Teresa Tak Yan 2507
 Chicoyne, Denyse 2506
 Chishtī, Ayub Ul Hasan 2505
 Chotalia, Shirish P., Q.C./c.r. 2889
 Chrapko, Charles 2506
 Chutter, Heather Jane 2889
 Clarke, William Thomas 2033
 Coady, Peggy A. 2890
 Coburn, Brian 2506
 Cook, Stan 2508
 Cooling, Robert Joshua 2034
 Cormier, Léo 2508
 Corriveau-Gougeon, Martine 2889
 Côté, The Hon./L'hon. Jean E. L. 1959
 Coulter, Brian Pearson 2505
 Coveney, Graham Brent 2033
 Crawford, Lorne G. 2035
 Crosbie, Robert 2508
 Cryer, Thomas W. 2033
 Cumming, Roger Alexander 2033
 Curry, G. Mark 2734
 Cusack, Leonard 2889
 d'Auray, Michelle 2189
 da Silva, Anthony Peter 2507
 Dallaire, Claude 2891
 Dallaire, Martin 2382
 Davies, Bryan P. 2034
 Davies, The Hon./L'hon. Barry 1960
 Dawson, The Hon./L'hon. Eleanor Ruth 2034
 de Andrade, Maria 2890
 Déry, Suzanne 2888
 Deschênes, Camil 2889
 Desrochers, Michel 2508
 Dewar, Robert A., Q.C./c.r. 2890
 Dillon, Ann Dempsey 2506
 Donohue, The Hon./L'hon. Joseph M. 2890
 Doucet, Albert 2508
 Dover, Mildred A. 2889
 Downey, Jason W. 2506
 Dreeschen, Judy Darlene 2888
 Ducharme, The Hon./L'hon. Todd 1960, 2890
 Duguay, Gilles 2506
 Dupont, Serge 1959
 Dutil, Renaud 2508
 Entner, Ryan Albert 2505
 Erb, The Hon./L'hon. Marsha 1960
 Erb, The Hon./L'hon. Marsha C. 2890

Ernst & Young LLP.....	2507	Katalifos, Nicholas.....	2889
Essex, Christopher.....	2889	Keefe, Jeffrey Paul.....	2889
Farrar, David P. S., Q.C./c.r.....	2891	Kelleher, The Hon./L'hon. Stephen.....	1960
Fickel, Mary L.....	2507	Keyser, The Hon./L'hon. Brenda.....	1960
Finlay, Brett B.....	2034	Kindiak, Raymond Thomas.....	2033
Fitzpatrick, Gerard J.....	2889	King, Matthew.....	1959
Forster, John.....	2734	Kitchen, Myrna Margaret.....	2506
Gagnon, The Hon./L'hon. Guy.....	2889	Knubley, John.....	1960
Galbraith, Jane Anne.....	2505	Kolias Lougheed, Vivian.....	2033
Gareau, Edward E.....	2035	Labrosse, The Hon./L'hon. Jean-Marc.....	2507
Gaul, The Hon./L'hon. Geoffrey.....	1960	Lacombe, Martin.....	2507
Gaynor, Philip M.....	2506	Lanchbery, Sheldon Wayne.....	2033
Geddes, Terry.....	2889	Larose, Michel.....	2034
Germain, The Hon./L'hon. Adam.....	1960	Latourelle, Normand.....	2034
Germain, The Hon./L'hon. Adam W.....	2890	Leach, Stephen A.....	2034
Gill, Raminder.....	2890	LeBlanc, Jacques.....	2507
Gill, The Hon./L'hon. John.....	1960	LeBouthillier, Lawson.....	2033
Gill, The Hon./L'hon. John J.....	2890	Leduc, Raymond.....	2507
Gobeil, Denis.....	2889	Lee, Philip S., C.M./c.m.....	1960
Goluch, Robert Z.....	2506	Legault, Suzanne.....	2034
Goodyear, The Hon./L'hon. Gary, P.C./c.p.....	2686	Leroy, Rick T.....	2035
Goudge, The Hon./L'hon. Stephen.....	1960	Linklater, Joe.....	2035
Goudie, Deborah.....	2506	Littlechild, Wilton.....	1959
Gray, Darryl Lynnwood.....	2034	Lomond, Diane Joyce.....	2033
Green, Moya.....	2890	Longworth, Thomas J.....	2891
Green, The Hon./L'hon. Bradley V.....	2382	Lorway, Charles Read, Q.C./c.r.....	2505
Grills, Janet Evelyn.....	2033	Lucente, Rocco.....	2508
Grossman, Robbie.....	2889	Luongo, Elio R.....	2506
Groves, The Hon./L'hon. Joel.....	1960	Lupul, Nita Florence.....	2889
Gulati, Rahul.....	1959	Lust, Arthur.....	2889
Haig, Timothy R.....	2508	M'Pindou, Luketa.....	2506
Hanson, John Morrison, Q.C./c.r.....	2033	Machum, D. Geoffrey, Q.C./c.r.....	2508
Harrington, The Hon./L'hon. Michael F.....	2382	MacKinnon, Don.....	2508
Healey, Susan E.....	2035	MacPherson, Wendy L.....	2383
Hecky, Robert E.....	2507	Mahoney, The Hon./L'hon. Bryan E.....	2890
Heenan, Alexander John.....	2889	Mainville, Robert.....	1959
Heeney, The Hon./L'hon. Thomas.....	1960	Majeau, Claude.....	2507
Helme, Roxanne Patricia.....	2506	Marentette, Ronald.....	2506
Hillier, The Hon./L'hon. Stephen D.....	2890	Martin, The Hon./L'hon. Sheilah.....	1960
Hindson, Eric Peter.....	2033	Martinson, The Hon./L'hon. Donna J.....	2382
Hinkson, The Hon./L'hon. Chris.....	1960	Mason, Lesley Elizabeth.....	2507
Hogarth, Marlene Donna Mary.....	2507	Masse, Jean-Martin.....	2036
Holzman, Jacquelin.....	2507	Mayencourt, Lorne Joseph Nicholas.....	2506
Horgan, Michael.....	2507	McArthur, John H.....	2035
Hughes, Eric.....	2034	McArthur, Susan J.....	2508
Humenny, Patricia.....	2507	McCaffrey, Eugene.....	2508
Humphries, The Hon./L'hon. Mary.....	1960	McCormick, Allen Douglas.....	2506
Hunt McDonald, The Hon./L'hon. Sandra L.....	2890	McEwen, Thomas J.....	2035
Hunt, The Hon./L'hon. Constance D.....	2890	McInnes, The Hon./L'hon Stewart, Q.C./c.r.....	2033
Huot, François.....	2382	McKelvey, The Hon./L'hon. Joan G.....	2891
Hyer, Edward Michael.....	2505	McKenzie, Wendy Mae.....	2505
Hyndman, Douglas M.....	2034	McMackin, Arthur William.....	2035
Jackson, Karen.....	2734	Menzies, The Hon./L'hon. John.....	1960
Jadot, Claire-Marie.....	2889	Meredith, Daphne.....	2508
James, Martin S.....	2383	Metzler Edward.....	2035
Jauvin, Nicole.....	2686	Millen, Mark.....	1959
Jennings, Richard Paul.....	2890	Miscampbell, Patricia Jean.....	2507
Johar, Jaideep Singh.....	1959	Moccio, Matthew.....	2189
Johnson, Louis Chester.....	2033	Moen, The Hon./L'hon. Andrea.....	1960
Johnston, William R.....	2507	Moldaver, The Hon./L'hon. Michael.....	1959
Johnstone, Alexander George.....	2189	Mooney, John A.....	2890
Josefo, Jay.....	2034	Morris, Sandy J.....	2890
Julé-Thimm, Nicole Maria.....	2505	Morrish, Deborah Ann Grace.....	2507
Kains, Anne-Marie.....	2506	Murray, Stuart A.....	2890
Kamal, Wasif.....	1959	Murray, Wellington Ackland.....	2505
Karlsen, Martin.....	2508	Mutch, Donald.....	2036
Kasirer, Nicholas P.....	2382	Nair, Saran.....	1959

Nation, The Hon./L'hon. Rosemary.....	1960	Savard, Manon	2383
Near, David G.	1959	Schnabel, Paul Wayne.....	2506
Neeser, Craig.....	2891	Schroder, Charles E.	2034
Néron, Robert	2890	Searle, James Donald	2506
Nicholas, The Hon./L'hon. Graydon.....	2890	Shaw, Gill O.	2509
Nickerson, Andrew Shenton, Q.C./c.r.	2033	Sheffield, William H.	2033
Nixdorf, Don.....	2505	Sherwood, Kelley Joanne.....	2889
Noel-Bentley, Elaine Rochelle.....	2033	Shields, John Allan	2506
Nolan, Shirley Ann	2889	Sinclair, The Hon./L'hon. Murray	1959
O'Brien, Gary William	2734	Smith, Paul G.	2036
O'Connell, Hugh K.	2035	Smith, Stuart Douglas Boland	2035
O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis	1959	Smith, The Hon./L'hon. Heather.....	1959
O'Malley, Terrence Matthews	2506	Sniegowski, Wojciech.....	2506
O'Neill, Timothy John	2033	Solar, Sherri Ann	2506
Orsborn, The Hon./L'hon. David B.	2382	Soucy, Aline.....	2889
Ottenbreit, The Hon./L'hon. Ralph K.	2035	Spina, Joseph Anthony.....	2889
Ouellette, The Hon./L'hon. Vital O.	2891	Stach, The Hon./L'hon. Erwin	1960
Pankratz, Lisa M.	2034	Staley, Lorne Aubrey	2506
Parayeski, Michael Dale	2035	Stastny, Peter.....	2034
Patel, Vandana	2507	Steel, The Hon./L'hon. Freda Mariam	2891
Pau, Janet Kwok-Ling	2033	Stehelin, Brenda.....	2509
Paul, James.....	2506	Stille, Frederick John	2035
Paul, Noeline Sujithra	2507	St-Jean, Denis	2509
Pawar, Ranjeet	1959	Stockdale, Alan	2508
Pelletier, Louise N.	2508	Stomberg-Stein, The Hon./L'hon. Sunni	1960
Pelletier, Marie-France.....	2508	Strahl, The Hon./L'hon. Chuck, P.C./c.p.	2686
Penner, Lee Arthur	2033	Surette, Joseph Ronald	2506
Pennock, Robert Lorne	2505	Swords, Colleen	2734
Pentney, William.....	2506	Tannis, Ralph G.	2506
Pettinella, Michele	2507	Treusch, Andrew.....	2734
Phenix, Patricia	2506	Trumper, Gillian	2891
Philp, The Hon./L'hon. Alan R.	1960	Tufnell, William Frederick Kerr	2508
Pierce, The Hon./L'hon. Helen M.	2382	Tulk, Heather	2890
Pizzitelli, Frank J.	1960	Turcotte, Danielle	2891
Poirier, Joseph André Gérald	2033	Turnbull, Norman	2889
Poirier, Robert D.	2734	Turner, T. Richard.....	2035
Poirier, Yves	2035	Usherwood, David Charles	2506
Poulson, Keith William Donald	2505	Viner, Walter Warren, Q.C./c.r.	2506
Prince, Jerome Joseph.....	2505	von Schellwitz, Sally Ann.....	2506
Prodan, Janet Louise	2506	Wade, Jean Raymond.....	2033
Punnett, Robert D.	2035	Wallace, Stephen.....	2734
Puri, Pankaj	2033	Wallocha, Katherine Corinne.....	2506
Purves, Clay Michael	2506	Walsh, James Leo	2889
Quigley, Dan.....	2508	Walter, John	2035
Rawat, Shishir Suman	1959	Watson, Daniel.....	2189
Raymond, Richard	2035	Watt, Robert Douglas.....	2506
Reid, Lorna Mary.....	2506	Weiler, The Hon./L'hon. Karen	1959
Reilly, The Hon./L'hon. Robert D.	2891	Wheatley, William M.	2891
Rhéaume, Louis	2508	White, Judy	2034
Ricard, Lyse	2734	Whitten, The Hon./L'hon. Alan	1960
Richardson, Stephen.....	2508	Whitten, The Hon./L'hon. Alan C. R.	2891
Richardson-Bryson, Peter M. S., Q.C./c.r.	2891	Wilds, R. V. (Bob).....	2035
Ritter, The Hon./L'hon. Keith G.	2891	Wilkinson, The Hon./L'hon. Ysanne G.	2036
Rivest, Philippe	2889	Willcock, Peter M.	2035
Robin, Fiona.....	2508	Willcox, John T.	2035
Robson, J. Keith.....	2509	Williams, Robert Paul	2889
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth.....	2189, 2383	Williamson, John Ronald Rayment.....	2889
Ross, Daniel	2509	Wilson, Marie	1959
Ross, Susan Marie.....	2506	Wong, The Hon./L'hon. Randall S. K.	2891
Ross, William C.	2035	Wood, John	2891
Rouleau, Aline	2507	Woodley, Donald	2033
Rouleau, Jean L.	2034	Yeates, Neil.....	2189
Ryan-Froslic, The Hon./L'hon. Jacelyn	1960	Young, John Fitzgerald.....	2891
Samson, Charles René.....	2889	Yung-Fung, Mina.....	2506
Sanatani, Suromitra.....	2509	Senators called.....	2687
Sandala, George W.	2508	Boards of Trade Act	
Sandall, Valerie Joan.....	2034	Airdrie & District Chamber of Commerce.....	2891

Chambre de Commerce de Lamèque (La)	2892	Motor Vehicle Safety Act	
Chambre de commerce Ville de Mont-Tremblant	2892	Notice requesting comments on updating the infant and	
Creston and District Chamber of Commerce	2892	child restraint systems and booster cushion	
Pincher Creek & District Chamber of Economic		regulations.....	2391
Development.....	2893	Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	
Smiths Falls Chamber of Commerce	2893	Interim Order Respecting Dangerous Goods that are	
Canada Corporations Act		Lost or Stolen or Otherwise Unlawfully Interfered	
Application for surrender of charter.....	2149, 2628, 2893	with	2299
BOARD OF AIRLINE REPRESENTATIVES IN		MISCELLANEOUS NOTICES	
CANADA (BAR CANADA) CONSEIL DES		A	
DELEGUES DES LIGNES AERIENNES AU		Al Salam House-Canada Inc., application to establish a	
CANADA (BAR CANADA) — Correction of name...	2628	bank	1973, 2048, 2113, 2179
Letters patent	2149, 2629, 2894	Alberta Transportation, construction of a new bridge and	
Supplementary letters patent.....	2151, 2631, 2895	demolition of an existing bridge over the Athabasca	
Supplementary letters patent — Name change	2151,	River, Alta.	2673
2632, 2896		Allain, Henri, mollusc culture in Richibucto Harbour,	
Radiocommunication Act		N.B.	2747
DGSO-013-09 — Amendments to Regulation by		American Home Assurance Company, release of assets	2113,
Reference 1, Technical Requirements for the		2179, 2268, 2321	
Operation of Mobile Stations in the Aeronautical		Anglican Network in Canada, relocation of head office.....	2745
Service (RBR-1).....	2897	Asha for Education Canada, relocation of head office	2673
DGTP-007-09 — Narrowband and Wideband Public		Association of Canadian Clubs (The), surrender of	
Safety Radiocommunication Systems in the		charter	2048
Bands 768-776 MHz and 798-806 MHz.....	1960	B	
DGTP-008-09 — Release of Radio System Policy 25		BHAVANI SHANKAR MANDIR (OF HAMILTON	
for Public Safety Radio Interoperability	1961	AND AREA), surrender of charter	2673
DGTP-009-09 — Extension to the comment period:		BNSF Railway Company, Three-year plan — Canadian	
Proposed revisions to the Canadian Table of		Rail Lines (British Columbia).....	2048
Frequency Allocations (2009 Edition)	1962	British Columbia, Ministry of Transportation of,	
DGTP-011-09 — Consultation paper on low-power		replacement of a bridge over Silverdale Creek, B.C.	2181
licensed radiocommunication devices, including		Bruce, County of, rehabilitation of Forrester's Bridge over	
wireless microphones, in the band 698-806 MHz.....	2687	the North Saugeen River, Ont.	2322
SMBR-001-09 — New Provisional Broadcasting		C	
Procedures and Rules Regarding Digital Television		Canadian Airports Council, relocation of head office	2674
(DTV) Undertakings	2383	Canadian Aquaculture Portal Society, surrender of	
SMSE-009-09 — New issues of SRSP-515 and		charter	2114
RSS-127	2509	Canadian Association of Physicians with Disabilities,	
SMSE-010-09 — New issue of SRSP-301.7	2036	relocation of head office	2708
SMSE-012-09 — New issue of ICES-002.....	2633	Canadian Association of Professional Pet Dog Trainers,	
Trade-marks Act		relocation of head office	2321
Geographical indications	2152, 2384	Canadian Botanical Association, relocation of head	
Notice of Vacancies		office.....	2674
Canadian Polar Commission.....	2634	Canadian Committee on Antibiotic Resistance, surrender	
National Museum of Science and Technology	2510	of charter.....	2179
Office of the Information Commissioner.....	1963	CANADIAN ELECTRONIC AND APPLIANCE	
Public Service Staffing Tribunal.....	2388	SERVICE ASSOCIATION, surrender of charter	2911
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of		Canadian Federation of Orthotherapists, relocation of head	
Criminal Code		office.....	1973
Revocation of fingerprint examiner	2390	Canadian Horse & Animal Physical Therapists	
Superintendent of Financial Institutions, Office of the		Association, surrender of charter	1973
Bank Act		Canadian National Goat Federation, relocation of head	
Wal-Mart Canada Bank — Letters patent of		office.....	2745
incorporation.....	2301	Canadian Online Giving Foundation, relocation of head	
Pension Benefits Standards Regulations, 1985		office.....	2049
Basic rate	2898	Cancer Rehab Inc., surrender of charter	1974
Supreme Court of Canada		Centre écologique de la Mer-Douce, surrender of charter....	2114
Supreme Court Act		Commercial Seed Analysts Association of Canada, Inc.,	
Session delayed.....	2689	relocation of head office	2529
Transport, Dept. of		Commonwealth Association of Museums, relocation of	
Canada Marine Act		head office	2049
Belledune Port Authority — Supplementary letters		Community Marine Concepts LP, marina on the north side	
patent.....	2390	of Victoria Harbour, B.C.	2114
Thunder Bay Port Authority — Supplementary letters			
patent.....	2037		
Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary			
letters patent.....	2298		

CONGREGATION OF MISSIONARIES OF THE PRECIOUS BLOOD, ATLANTIC PROVINCE, relocation of head office	2646	Living Tree Foundation, relocation of head office	2181
		Locus Suspectus Inc., surrender of charter	2051
D			
Debbie's Dominican Republic Children's Foundation, relocation of head office	2322	Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2269, 2324, 2467, 2531
Domtar Pulp and Paper Products Inc., installation of a culvert over the Crooked River, Ont.	2049	MBAs Without Borders, surrender of charter.....	2270
E			
Edmundston Energy, dam powerhouse, and new powerhouse and substation on the Madawaska River, N.B.	2115	McInnis, John and Tammy, marine aquaculture site in the Kildare River, P.E.I.	2180
F			
Family Food Research Foundation, relocation of head office.....	2708	MetLife Canada and Unity Life of Canada, assumption reinsurance	2531
Family Physician Airways Group of Canada, relocation of head office	2050	MINISTÈRES HÉLÈNE PELLETIER MINISTRIES, surrender of charter.....	2051
Feng Shui Association of Canada, surrender of charter.....	2675	Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting.....	2270, 2324, 2467, 2532
Fisheries and Oceans, Department of harbour improvements in La Scie, Baie Verte Peninsula, N.L.	2115	MWB CANADA, surrender of charter.....	2270
temporary causeway at Blue Rocks Harbour, N.S.	2322	N	
G			
Gold Circle Insurance Company, voluntary liquidation and dissolution.....	2529, 2646, 2675, 2708	New Brunswick, Department of Transportation of, temporary bridge structure over La Coupe River, N.B. ...	2674
Grand River Conservation Authority safety boom and dam across Alder Creek, Ont.	2746	New Jerusalem Fellowship Tabernacle, relocation of head office.....	2271
safety boom and dam across the Eramosa River, Ont.	2746	Newfoundland and Labrador, Department of Fisheries and Aquaculture of aquaculture inflow wharf and storage area in Hermitage Bay, N.L.	2745
safety boom and dam across the Grand River, Ont.	2180	wharf in Fortune Bay, in Back Cove, at Pool's Cove, N.L.	2911
H			
Harvey, Chris and Keith, marine aquaculture site in the Percival River, P.E.I.	2321	North American Specialty Insurance Company, release of assets.....	2675, 2708, 2747, 2912
I			
Inflammatory Bowel Disease Network Tissue Bank, surrender of charter.....	2268	Northwest Territories Power Corporation, hydrokinetic turbine demonstration project on the Mackenzie River, N.W.T.	2467
INSTITUTE FOR POLICY RESEARCH IN MEDICINE AND EMERGING-TECHNOLOGIES, surrender of charter	2050	O	
INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF TEACHING IN HIGHER EDUCATION, surrender of charter	1974	Old Woman Hydrokap Limited Partnership, hydroelectric facility, spillway and boom on the Kapuskasing River, Ont.	2324
Insurance Corporation of New York (The), release of assets.....	2268, 2323, 2466, 2530	Ontario, Ministry of Transportation of, replacement of the Oxtongue River Bridge on Highway 60, east of the town of Dwight, Ont.	2647
International Federation on Ageing, relocation of head office.....	1974	Outdoor Writers of Canada, relocation of head office.....	2051
International Fund for Animal Welfare, relocation of head office.....	2269	P	
International Regulome Consortium (IRC), surrender of charter	1974	Pharmaceutical Advertising Advisory Board, relocation of head office	2116
K			
KARATÉ CANADA, relocation of head office	2675	Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd., release of assets.....	1975, 2051, 2116, 2181
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting.....	2269, 2323, 2466, 2530	POLYTECHNICS CANADA, relocation of head office	2116
Koch Exploration Canada, L.P., single-span bridge over an unnamed tributary to the South Heart River, Alta.	2050	POSITIVISION, relocation of head office	2117
L			
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting.....	2269, 2323, 2466, 2530	Providence Washington Insurance Company, release of assets.....	2468, 2532, 2647, 2676
Lanark Transportation Association, relocation of head office.....	2912	Q	
		Quicksilver Resources, bridge on Emile Creek, B.C.	2532
M			
		R	
		ResMor Trust Company, letters patent of continuance.....	1975, 2052, 2117
		Robert Campeau Family Foundation (The), relocation of head office	2676
		S	
		Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of, bridge over the Leather River, Sask.	2646
		Saskatchewan Water Corporation, pump station and intake in Buffalo Pound Lake, Sask.	1975

Saskatchewan Watershed Authority, replacement of the Makwa Lake Dam across the Makwa River, Sask.	2913	Regulations Amending the Reportable Diseases Regulations	1983
SCOR Canada Reinsurance Company, reduction of stated capital	2117	Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Secret Cove Properties Limited, marina at Frail Cove, N.S.	2676	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Shuniah, The Corporation of the Municipality of, removal of timber truss bridge and replacement with steel arch box culvert over the Current River, Ont.	2911	Regulations Amending the Benzene in Gasoline Regulations (Miscellaneous Program)	2330
Siddhartha's Intent Society, relocation of head office	2118	Regulations Amending the PCB Regulations	2915
Swiss Re Life & Health Canada and Swiss Reinsurance Company Ltd., assumption reinsurance agreement	2913	Finance, Dept. of	
T			
TCT Ministries, relocation of head office	2677	Bank Act, Cooperative Credit Associations Act, Insurance Companies Act and Trust and Loan Companies Act	
Thunder Bay, Corporation of the City of, various works in Lake Superior, Ont.	2529	Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations.....	2333
U			
Ukrainian Fraternal Association, release of assets	1976	Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations.....	2338
United Mothers Inc., surrender of charter.....	2533	Income Tax Act	
V			
Vision Service Plan California, application to establish an insurance company	2271, 2325, 2468, 2533	Regulations Amending the Income Tax Regulations (Omnibus 2009-1)	2342
W			
We Wai Kai Nation, longlines with scallop cages in Sutil Channel, B.C.	2271	Great Lakes Pilotage Authority	
White Otter Hydrokap Limited Partnership, hydroelectric facility, spillway and boom on the Kapuskasing River, Ont.	2325	Pilotage Act	
Women in Global Science and Technology, surrender of charter	2677	Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations	2120
2134624 Ontario Inc., customer fuelling dock on the Rosedale River (Trent Canal), Ont.	2052	Health, Dept. of	
ORDERS IN COUNCIL			
Health, Dept. of			
Food and Drugs Act			
Interim Order Respecting the Sale of Oseltamivir Phosphate — Expanded Use for Children Under One Year of Age	2327	Food and Drugs Act	
Transport, Dept. of			
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992			
Interim Order Respecting Dangerous Goods that are Lost or Stolen or Otherwise Interfered with.....	2327	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1447 — Good Manufacturing Practices)	2924
PARLIAMENT			
Chief Electoral Officer			
Canada Elections Act			
Deregistration of registered electoral district associations	2302, 2901	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1587 — Food Additives)	1989
House of Commons			
Filing applications for private bills (Second Session, Fortieth Parliament)			
2096, 2171, 2190, 2302, 2397, 2513, 2640, 2659, 2690, 2735, 2901		Human Resources and Skills Development, Dept. of, and Dept. of Transport	
Senate			
Royal Assent			
Bills assented to	1965	Canada Labour Code	
PROPOSED REGULATIONS			
Canadian Food Inspection Agency			
Health of Animals Act			
Regulations Amending the Health of Animals Regulations	1978	Aviation Occupational Health and Safety Regulations	2749
Industry, Dept. of			
Patent Act			
Rules Amending the Patent Rules.....	2054	Maritime Occupational Health and Safety Regulations....	2535
Industry, Dept. of, and Dept. of Canadian Heritage			
Investment Canada Act			
National Security Review of Investments Regulations....	2077	Industry, Dept. of	
Regulations Amending the Investment Canada Regulations	2064	Patent Act	
National Energy Board			
National Energy Board Act			
Regulations Amending the National Energy Board Cost Recovery Regulations	2363	Rules Amending the Patent Rules.....	2054
Pacific Pilotage Authority			
Pilotage Act			
Regulations Amending the Pacific Pilotage Regulations	2711	Industry, Dept. of, and Dept. of Canadian Heritage	
Public Works and Government Services, Dept. of			
Payments in Lieu of Taxes Act			
Regulations Amending Schedules I and III to the Payments in Lieu of Taxes Act	2719	Investment Canada Act	
Transport, Dept. of			
Aeronautics Act			
Regulations Amending the Canadian Aviation Security Regulations and the Designated Provisions	2008	National Security Review of Investments Regulations....	2077
Aeronautics Act and Canadian Air Transport Security Authority Act		Regulations Amending the Investment Canada Regulations	2064
Vancouver 2010 Aviation Security Regulations.....	2470	National Energy Board	
Canada Shipping Act, 2001		National Energy Board Act	
Long-Range Identification and Tracking of Vessels Regulations	2842	Regulations Amending the National Energy Board Cost Recovery Regulations	2363

Canadian Air Transport Security Authority Act	
Regulations Amending the CATSA Aerodrome	
Designation Regulations	1992
Marine Transportation Security Act	
Domestic Ferries Security Regulations	2787

SUPPLEMENTS

Copyright Board

Statement of Proposed Royalties to Be Collected
by SOCAN for the Public Performance or the
Communication to the Public by Telecommunication,
in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in
the Year 2010, see *Canada Gazette* No. 27

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Publication after screening assessment of substances —
Batch 7 and Publication of results of investigations
and recommendations for a substance, see *Canada
Gazette* No. 36

Publication of final decision on the screening assessment
of substances — Batch 4 and Publication of results of
investigations and recommendations for substances,
see *Canada Gazette* No. 31

Publication of final decision on the screening assessment
of substances — Batch 5 and Publication of results of
investigations and recommendations for substances,
see *Canada Gazette* No. 34

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
143	27	4 juillet	1957 à 2018
143	28	11 juillet	2019 à 2082
143	29	18 juillet	2083 à 2128
143	30	25 juillet	2129 à 2184
143	31	1 ^{er} août	2185 à 2274
143	32	8 août	2275 à 2378
143	33	15 août	2379 à 2494
143	34	22 août	2495 à 2624
143	35	29 août	2625 à 2650
143	36	5 septembre	2651 à 2680
143	37	12 septembre	2681 à 2724
143	38	19 septembre	2725 à 2852
143	39	26 septembre	2853 à 2932

AVIS DIVERS

A

Al Salam House-Canada Inc., demande d'établissement d'une banque.....	1973, 2048, 2113, 2179
Alberta Transportation, construction d'un nouveau pont et démolition d'un pont actuel au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	2673
Allain, Henri, culture de mollusques dans le havre de Richibucto (N.-B.).....	2747
American Home Assurance Company, libération d'actif....	2113, 2179, 2268, 2321
Anglican Network in Canada, changement de lieu du siège social.....	2745
Asha for Education Canada, changement de lieu du siège social.....	2673
Association botanique du Canada (L'), changement de lieu du siège social.....	2674
Association des cercles canadiens, abandon de charte.....	2048
Association des musées du Commonwealth, changement de lieu du siège social.....	2049

B

BHAVANI SHANKAR MANDIR (OF HAMILTON AND AREA), abandon de charte.....	2673
BNSF Railway Company, Plan triennal — Lignes canadiennes de chemin de fer (Colombie-Britannique)....	2048
British Columbia, Ministry of Transportation of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Silverdale (C.-B.).....	2181
Bruce, County of, réfection du pont Forrester's au-dessus de la rivière North Saugeen (Ont.).....	2322

C

Canadian Association of Physicians with Disabilities, changement de lieu du siège social.....	2708
Canadian Association of Professional Pet Dog Trainers, changement de lieu du siège social.....	2321
Canadian Committee on Antibiotic Resistance, abandon de charte.....	2179
Canadian Horse & Animal Physical Therapists Association, abandon de charte.....	1973

Cancer Rehab Inc., abandon de charte.....	1974
Centre écologique de la Mer-Douce, abandon de charte.....	2114
Cercle d'Or, Compagnie d'Assurance, liquidation et dissolution volontaires.....	2529, 2646, 2675, 2708
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle.....	2269, 2323, 2466, 2530
Chroniqueurs de la vie au grand air du Canada, changement de lieu du siège social.....	2051
Commercial Seed Analysts Association of Canada, Inc., changement de lieu du siège social.....	2529
Community Marine Concepts LP, marina située du côté nord du havre de Victoria (C.-B.).....	2114
Compagnie de Fiducie ResMor, lettres patentes de prorogation.....	1975, 2052, 2117
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle.....	2269, 2323, 2466, 2530
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2270, 2324, 2467, 2532
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2269, 2324, 2467, 2531

CONGREGATION OF MISSIONARIES OF THE PRECIOUS BLOOD, ATLANTIC PROVINCE,

changement de lieu du siège social.....	2646
Conseil consultatif de publicité pharmaceutique, changement de lieu du siège social.....	2116
Conseil des aéroports du Canada, changement de lieu du siège social.....	2674

D

Debbie's Dominican Republic Children's Foundation, changement de lieu du siège social.....	2322
--	------

E

Edmundston Energy, centrale hydroélectrique, et nouvelle centrale hydroélectrique et sous-station électrique sur la rivière Madawaska (N.-B.).....	2115
--	------

F

Family Food Research Foundation, changement de lieu du siège social.....	2708
Family Physician Airways Group of Canada, changement de lieu du siège social.....	2050
Fédération Canadienne des Orthothérapeutes, changement de lieu du siège social.....	1973
Fédération internationale du vieillissement, changement de lieu du siège social.....	1974
Fédération nationale canadienne de la chèvre, changement de lieu du siège social.....	2745
Feng Shui Association of Canada, abandon de charte.....	2675
Fondation canadienne de dons en ligne, changement de lieu du siège social.....	2049

G

Grand River Conservation Authority	
estacade de sécurité et barrage dans la rivière Eramosa (Ont.).....	2746
estacade de sécurité et barrage dans la rivière Grand (Ont.).....	2180
estacade de sécurité et barrage dans le ruisseau Alder (Ont.).....	2746

H		P	
Harvey, Chris et Keith, site aquacole marin dans la rivière Percival (Î.-P.-É.).....	2321	Pêches et des Océans, ministère des améliorations au port à La Scie, dans la péninsule de Baie Verte (T.-N.-L.)	2115
I		pont-jetée temporaire dans le havre Blue Rocks (N.-É.)... 2322	
Inflammatory Bowel Disease Network Tissue Bank, abandon de charte	2268	Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd., libération d'actif.....	1975, 2051, 2116, 2181
INSTITUT DE RECHERCHE SUR LES POLITIQUES DE LA MEDECINE ET TECHNOLOGIES D'AVENIR, abandon de charte	2050	POLYTECHNICS CANADA, changement de lieu du siège social.....	2116
INSTITUT POUR L'AVANCEMENT DE LA PÉDAGOGIE EN ENSEIGNEMENT SUPÉRIEURE, abandon de charte	1974	POSITIVISION, changement de lieu du siège social	2117
Insurance Corporation of New York (The), libération d'actif.....	2268, 2323, 2466, 2530	Produits de pâtes et papiers Domtar Inc., installation d'un ponceau au-dessus de la rivière Crooked (Ont.)	2049
International Fund for Animal Welfare, changement de lieu du siège social.....	2269	Providence Washington Insurance Company, libération d'actif.....	2468, 2532, 2647, 2676
International Regulome Consortium (IRC), abandon de charte	1974	Q	
K		Quicksilver Resources, pont au-dessus du ruisseau Emile (C.-B.).....	2532
KARATÉ CANADA, changement de lieu du siège social... 2675		R	
Koch Exploration Canada, L.P., pont à travée unique au-dessus d'un affluent non désigné de la rivière South Heart (Alb.).....	2050	Robert Campeau Family Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	2676
L		S	
Lanark Transportation Association, changement de lieu du siège social.....	2912	Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of, pont au-dessus de la rivière Leather (Sask.).....	2646
Living Tree Foundation, changement de lieu du siège social.....	2181	Saskatchewan Water Corporation, station de pompage et prise d'eau dans le lac Buffalo Pound (Sask.).....	1975
Locus Suspectus Inc., abandon de charte	2051	Saskatchewan Watershed Authority, remplacement du barrage du lac Makwa dans la rivière Makwa (Sask.)	2913
M		SCOR Canada Compagnie de Réassurance, réduction de capital déclaré	2117
MBA's Without Borders, abandon de charte.....	2270	Secret Cove Properties Limited, marina à l'anse Frail (N.-É.).....	2676
McInnis, John et Tammy, site aquacole marin dans la rivière Kildare (Î.-P.-É.).....	2180	Shuniah, The Corporation of the Municipality of, enlèvement du pont à poutre triangulée en bois et remplacement de ce pont par un ponceau en arc en acier au-dessus de la rivière Current (Ont.)	2911
MetVie Canada et Unité-Vie du Canada, réassurance de prise en charge	2531	Siddhartha's Intent Society, changement de lieu du siège social.....	2118
MINISTÈRES HÉLÈNE PELLETIER MINISTRIES, abandon de charte	2051	Société du portail canadien de l'aquaculture, abandon de charte	2114
MWB CANADA, abandon de charte	2270	Société en commandite Old Woman Hydrokap, centrale hydroélectrique, déversoir et estacade sur la rivière Kapuskasing (Ont.)	2324
N		Société en commandite White Otter Hydrokap, centrale hydroélectrique, déversoir et estacade sur la rivière Kapuskasing (Ont.)	2325
New Jerusalem Fellowship Tabernacle, changement de lieu du siège social.....	2271	Suisse de Réassurances Vie et Santé Canada et Compagnie Suisse de réassurances S.A. (La), convention de réassurance de prise en charge	2913
Newfoundland and Labrador, Department of Fisheries and Aquaculture of quai dans la baie de Fortune, dans l'anse Back, à Pool's Cove (T.-N.-L.)	2911	T	
quai pour aquaculture et aire d'entreposage à la baie Hermitage (T.-N.-L.)	2745	TCT Ministries, changement de lieu du siège social	2677
North American Specialty Insurance Company, libération d'actif.....	2675, 2708, 2747, 2912	Thunder Bay, Corporation of the City of, divers travaux dans le lac Supérieur (Ont.)	2529
Northwest Territories Power Corporation, projet de démonstration d'une turbine hydrocinétique sur la rivière Mackenzie (T.N.-O.)	2467	U	
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont temporaire au-dessus de la rivière La Coupe (N.-B.).....	2674	Ukrainian Fraternal Association, libération d'actif.....	1976
O		United Mothers Inc., abandon de charte	2533
Ontario, ministère des Transports de l', remplacement du pont Oxtongue River sur la route 60, à l'est de Dwight (Ont.)	2647	V	
ORGANISATION CANADIENNE DE SERVICE D'APPAREILS DOMESTIQUES, abandon de charte	2911	Vision Service Plan California, demande d'établissement d'une société d'assurances.....	2271, 2325, 2468, 2533

W

We Wai Kai Nation, filières de cages de pétoncles dans le chenal Sutil (C.-B.)	2271
Women in Global Science and Technology, abandon de charte	2677
2134624 Ontario Inc., quai de ravitaillement en carburant sur la rivière Rosedale (Ont.)	2052

AVIS DU GOUVERNEMENT**Affaires étrangères et du Commerce international, min. des**

Loi sur les licences d'exportation et d'importation	
Annulation de licences générales d'exportation et d'une licence générale d'importation	2626
Avis d'intention de procéder à une évaluation environnementale stratégique de l'Accord économique et commercial global Canada-Union européenne	2094

Avis de postes vacants

Commissariat à l'information du Canada	1963
Commission canadienne des affaires polaires	2634
Musée national des sciences et de la technologie	2510
Tribunal de la dotation de la fonction publique	2388

Banque du Canada

Bilans	
Bilan au	
30 juin 2009	2170
31 juillet 2009	2639
31 août 2009	2900

Cour suprême du Canada

Loi sur la Cour suprême	
Session différée	2689

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2009-66-05-01 modifiant la Liste extérieure	2089
Arrêté 2009-87-05-02 modifiant la Liste extérieure	1958
Arrêté 2009-87-07-02 modifiant la Liste extérieure	2656
Avis concernant certaines substances pétrolières de priorité élevée pouvant être limitées à l'industrie	2134
Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour 2009	2023
Avis concernant les substances du groupe 11 du Défi	2865
Avis de nouvelle activité n° EAU-455a (modification à l'Avis de nouvelle activité n° EAU-455)	2499
Avis de nouvelle activité n° EAU-464	2147
Avis de nouvelle activité n° 15414	2500
Avis de nouvelle activité n° 15513	2656
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en application du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'indiquer que le paragraphe 81(3) de la Loi s'applique à cinq substances	2654
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en application du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'indiquer que le paragraphe 81(3) de la Loi s'applique au 2-chloroacétamide (numéro de registre du Chemical Abstracts Service [n° CAS] 79-07-2)	2497
Condition ministérielle n° 15543	2087
Permis n° 4543-2-03474, modifié	2856
Permis n° 4543-2-03475	2130
Permis n° 4543-2-03476	2276
Permis n° 4543-2-03478	2652
Permis n° 4543-2-03482	2682
Permis n° 4543-2-03484	2131
Permis n° 4543-2-03486	2277

Permis n° 4543-2-03487	2279
Permis n° 4543-2-03488	2281
Permis n° 4543-2-03489	2380
Permis n° 4543-2-03493	2684
Permis n° 4543-2-03495	2856
Permis n° 4543-2-04347	2283
Permis n° 4543-2-06566	2284
Permis n° 4543-2-06586	2020
Permis n° 4543-2-06587	2021
Permis n° 4543-2-06588	2084
Permis n° 4543-2-06589	2085
Permis n° 4543-2-06590	2133
Permis n° 4543-2-06591	2496

Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto

Avis de publication des conseils de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie sur le « Plan sur les changements climatiques pour la Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto — 2009 »	2293
--	------

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis de divulgation du douzième lot de substances visées par le Défi	2863
Avis de onzième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi	2858
Publication après évaluation préalable des naphthalène, dérivés chloro, numéro de CAS 70776-03-3 — substances inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2090
Publication de la décision finale après évaluation préalable de substances inscrites sur la Liste intérieure — la trifluraline, l'atrazine, le chlorothalonil, la chlorophacinone, le méthoxychlore et le pentachlorophénol — [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	2286
Publication des résultats des études et des recommandations concernant des substances organostanniques (monométhylétains, monobutylétains, mono-octylétains, diméthylétains, dibutylétains, dioctylétains, tributylétains, tétrabutylétains, fluorure de fentine et tétraphénylétain) en application des alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	2289

Finances, min. des

Régime de pensions du Canada	
Examen triennal du Régime de pensions du Canada	2381
Tarif des douanes	
Invitation à soumettre des commentaires relativement à la proposition d'éliminer les tarifs de la nation la plus favorisée s'appliquant aux intrants manufacturiers, ainsi qu'aux machines et au matériel	2726

Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du Commerce international

Tarif des douanes	
Modifications proposées aux règles d'origine de l'ALÉNA applicables à certains textiles	2502

Industrie, min. de l'

Nominations	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>	
Sénateurs appelés	2687

Loi sur la radiocommunication	
DGOGS-013-09 — Modifications à l'Incorporation par renvoi 1, Exigences techniques pour l'exploitation des stations mobiles dans le service aéronautique (IPR-1)	2897
DGTP-007-09 — Systèmes de radiocommunication à bande étroite et à large bande pour les services de sécurité publique dans les bandes 768-776 MHz et 798-806 MHz	1960
DGTP-008-09 — Publication de la Politique des systèmes radio 25 exposant les lignes directrices visant l'interopérabilité radio des services de sécurité publique	1961
DGTP-009-09 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Projet de révision du Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences (édition 2009)	1962
DGTP-011-09 — Document de consultation sur les dispositifs de radiocommunication de faible puissance autorisés sous licence y compris les microphones sans fil dans la bande 698-806 MHz	2687
SMBR-001-09 — Nouvelles règles et procédures provisoires sur la radiodiffusion relatives aux entreprises de télévision numérique (TVN)	2383
SMSE-009-09 — Nouvelles éditions du PNRH-515 et du CNR-127	2509
SMSE-010-09 — Nouvelle édition du PNRH-301,7	2036
SMSE-012-09 — Nouvelle édition de la NMB-002	2633
Loi sur les chambres de commerce	
Airdrie & District Chamber of Commerce	2891
Chambre de Commerce de Lamèque (La)	2892
Chambre de commerce Ville de Mont-Tremblant	2892
Creston and District Chamber of Commerce	2892
Pincher Creek & District Chamber of Economic Development	2893
Smiths Falls Chamber of Commerce	2893
Loi sur les corporations canadiennes	
BOARD OF ARLINE REPRESENTATIVES IN CANADA (BAR CANADA) CONSEIL DES DELEGUES DES LIGNES AERIENNES AU CANADA (BAR CANADA) — Correction de la dénomination sociale	2628
Demande d'abandon de charte	2149, 2628, 2893
Lettres patentes	2149, 2629, 2894
Lettres patentes supplémentaires	2151, 2631, 2895
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom	2151, 2632, 2896
Loi sur les marques de commerce	
Indications géographiques	2152, 2384
Santé, min. de la	
Loi sur les aliments et drogues	
Arrêté d'urgence concernant la vente de phosphate d'oseltamavir — usage supplémentaire visant les enfants de moins d'un an	2296
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications	2031, 2094, 2293
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
Code criminel	
Révocation d'une nomination à titre d'inspecteur d'empreintes digitales	2390
Surintendant des institutions financières, bureau du	
Loi sur les banques	
La Banque Wal-Mart du Canada — Lettres patentes de constitution	2301
Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension	
Taux de base	2898
Transports, min. des	
Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
Arrêté d'urgence concernant la perte ou le vol de marchandises dangereuses ou toute autre atteinte illicite à celles-ci	2299
Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Belledune — Lettres patentes supplémentaires	2390
Administration portuaire de Thunder Bay — Lettres patentes supplémentaires	2037
Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires	2298
Loi sur la sécurité automobile	
Avis demandant des observations sur la mise à jour du règlement sur la sécurité des ensembles de retenue pour bébé et enfant et des coussins d'appoint	2391
COMMISSIONS	
Agence canadienne d'évaluation environnementale	
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Modèle de rapport d'examen préalable par catégorie	
Les activités courantes d'exploitation et d'entretien des installations de transport d'électricité dans le parc national Banff — Avis public	2259
Projets courants dans les collectivités des parcs nationaux — Avis public	2517
Rapports d'examen préalable substituts — Événements spéciaux tenus dans le Complexe de défense d'Halifax et Événements spéciaux tenus dans les lieux historiques nationaux du Canada du Sud-ouest de la Nouvelle-Écosse — Avis public	2691
Agence des services frontaliers du Canada	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certaines chaussures en caoutchouc imperméables et certaines chaussures en caoutchouc et/ou en plastique imperméables — Décision	2661
Certaines fournitures tubulaires pour puits de pétrole — Décision	2660
Certaines tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur — Décision	2097
Certains blocs-ressort pour matelas — Décision	2303
Agence du revenu du Canada	
Loi de l'impôt sur le revenu	
Liste des placements enregistrés	2191
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	2041, 2098, 2172, 2304, 2514, 2662, 2691, 2736, 2902
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance (<i>Erratum</i>)	2304
Agence Parcs Canada	
Loi sur les espèces en péril	
Description de l'habitat essentiel du putois d'Amérique dans le parc national du Canada des Prairies	2702
Commission de la fonction publique	
Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée	
Beaulieu, Jean-Louis	2907
Boyer, Martin	2528
Grenon, Gérald	2907
Labonté, Serge	2908
Labrecque, Michel	2908
Lavoie, Doris	2320
Lecours, Line	2908
Lévesque, Martial	2909
Lortie, Lise	1972

Louis-Seize, Marc	2909	2009-577 — Appel aux observations sur un projet de modification de la politique relative à la distribution des stations de télévision indépendantes de petits marchés par des entreprises de distribution de radiodiffusion par satellite de radiodiffusion directe....	2905
McDonald, Glen.....	2909	2009-581 — Avis de demandes reçues.....	2906
Renaud, Pierre Nelson.....	2910	Bulletin d'information	
Shoiry, Paul.....	2178	2009-384 — Simplification de diverses exigences de dépôt visant les entreprises de distribution de radiodiffusion.....	2046
Thistle, Starlen B.	2910	2009-517 — Demandes ayant été traitées conformément aux procédures simplifiées.....	2671
Thorne-Gosse, Mary	2320	Décisions	
Permission et congé accordés		2008-193-1.....	2264
Matteau, Jean-Luc.....	2178	2009-263-1.....	1968
Sterzer, Marcus	2906	2009-264-1.....	1968
Wilson, Colin.....	2906	2009-348-1.....	2103
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2009-349-1.....	2104
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2009-376.....	1968
Décisions, engagements et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2398	2009-380.....	1968
Dépôt d'une demande de dérogation	2108	2009-383.....	2045
Dépôt d'une demande de dérogation (<i>Erratum</i>)	2107	2009-390.....	2045
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		2009-391.....	2045
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	1967,	2009-396.....	2045
2044, 2102, 2174, 2262, 2313, 2520, 2642, 2668, 2692, 2739, 2902		2009-399.....	2045
Avis de consultation		2009-407 à 2009-410.....	2103
2009-36-5 — Avis d'audience.....	1968	2009-420.....	2175
2009-306-1.....	2176	2009-421.....	2175
2009-377 — Appel aux observations sur des modifications proposées au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, au Règlement de 1990 sur la télévision payante et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés	1969	2009-427.....	2263
2009-378 — Avis de demandes reçues.....	1970	2009-434 à 2009-436.....	2264
2009-381 — Avis de demandes reçues.....	1971	2009-438.....	2264
2009-405 — Avis de demandes reçues.....	2046	2009-440 à 2009-444	2264
2009-411 — Avis d'audience.....	2104	2009-444-1.....	2693
2009-411-1 — Avis d'audience.....	2314	2009-450.....	2265
2009-411-3 — Avis d'audience.....	2524	2009-469.....	2521
2009-412 — Avis de demandes reçues.....	2104	2009-481.....	2521
2009-413 — Avis de demande reçue.....	2105	2009-482.....	2522
2009-418 — Avis d'audience.....	2176	2009-487.....	2522
2009-418-1 — Avis d'audience.....	2525	2009-488.....	2522
2009-425 — Avis d'audience.....	2177	2009-490 à 2009-496.....	2523
2009-425-1 — Avis d'audience.....	2314	2009-501 à 2009-504.....	2643
2009-431 — Avis de demandes reçues.....	2265	2009-506 à 2009-508.....	2644
2009-437 — Avis de demande reçue.....	2266	2009-510.....	2644
2009-461 — Avis d'audience.....	2314	2009-511.....	2645
2009-461-1 — Avis d'audience.....	2526	2009-513.....	2645
2009-461-2 — Avis d'audience.....	2526	2009-515.....	2645
2009-461-3 — Avis d'audience.....	2740	2009-518.....	2669
2009-461-4 — Avis d'audience.....	2904	2009-525 à 2009-530.....	2669
2009-470 — Avis de demande reçue.....	2527	2009-532 à 2009-537.....	2670
2009-477 — Avis de demandes reçues.....	2527	2009-548 à 2009-551.....	2693
2009-477-1 — Avis de demandes reçues	2741	2009-556 à 2009-558.....	2693
2009-480 — Avis de demande reçue.....	2527	2009-559.....	2739
2009-516 — Avis de demandes reçues.....	2672	2009-566.....	2739
2009-519 — Avis de demande reçue.....	2672	2009-568.....	2740
2009-553 — Avis de demande reçue.....	2694	2009-569.....	2740
2009-553-1 — Avis de demande reçue.....	2742	2009-573.....	2740
2009-563 — Avis de demande reçue.....	2742	2009-574.....	2740
2009-565 — Avis de demande reçue.....	2742	2009-578.....	2903
2009-567 — Avis de demande reçue.....	2743	2009-580.....	2903
2009-572 — Avis de demandes reçues.....	2743	2009-582.....	2904
2009-576 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Russia Today, un service de nouvelles non canadien de langue anglaise aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique	2905	2009-583.....	2904
		2009-588.....	2904
		Ordonnances	
		2009-452 — Renvoi à la Cour d'appel fédérale — Applicabilité de la Loi sur la radiodiffusion aux fournisseurs de services Internet	2319

2009-542.....	2694	Planchers laminés — Expiration des conclusions.....	2518
2009-544 — Ordonnance d'exemption pour les entreprises terrestres de distribution de radiodiffusion desservant moins de 20 000 abonnés.....	2695	Produits finis — Décision.....	2259
Politique réglementaire de radiodiffusion et télécom		Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication —	
2009-430 — Accessibilité des services de télécommunication et de radiodiffusion.....	2263	Enquête.....	2260
Politiques réglementaires		Services de construction	
2009-406 — Décisions de politique découlant de l'audience publique du 27 avril 2009.....	2106	Décision.....	1966
2009-543 — Modifications au Règlement sur la distribution de radiodiffusion, au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, au Règlement de 1990 sur la télévision payante et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés — Mise en œuvre de certains éléments des cadres réglementaires des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services facultatifs ainsi que des modifications aux contributions à la programmation canadienne.....	2695	Enquête.....	2173
2009-545 — Transition à la radiodiffusion numérique — Distribution des signaux américains 4+1 et questions connexes à court terme.....	2700	Services de garde et autres services connexes —	
2009-546 — Autorisations générales pour les entreprises de distribution de radiodiffusion.....	2700	Décision.....	2517
2009-547 — Conditions de licence générales pour les entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres (câble, ligne d'abonné numérique, système de distribution multipoint) et les entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe.....	2701	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	2666
2009-562 — Conditions de licence pour les services spécialisés canadiens concurrents consacrés aux genres d'intérêt général des sports et des nouvelles nationales.....	2744	Services de transport, de voyage et de déménagement	
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers		Décision.....	1966
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers		Enquête.....	2642
Délivrance de permis d'exploration.....	2641	Services pédagogiques et formation	
Office national de l'énergie		Enquête.....	2261
Constellation Energy Commodities Group, Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	2266	Ordonnance.....	2667
Endure Energy, L.L.C. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	2046	Textiles et vêtements	
Manitoba Hydro — Demande visant l'exportation d'électricité.....	2464	Enquête.....	2173, 2262
West Oaks Energy NY/NE, LP — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	2701	Ordonnance.....	2738
Tribunal canadien du commerce extérieur		Tissus de coton, de lin et de rayonne de grandes largeurs.....	2520
Ameublement		Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	
Décision.....	2101	Décision.....	2738
Enquête.....	2261	Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	2099
Appel n° AP-2008-010 — Décision.....	2043	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	2043, 2641
Appel n° AP-2008-012 — Décision.....	2902		
Avis n° HA-2009-003 — Appel.....	2664	DÉCRETS EN CONSEIL	
Avis n° HA-2009-004 — Appel.....	2737	Santé, min. de la	
Blocs-ressorts pour matelas		Loi sur les aliments et drogues	
Décision.....	2043	Arrêté d'urgence concernant la vente de phosphate d'oseltamivir — usage supplémentaire visant les enfants de moins d'un an.....	2327
Ouverture d'enquête.....	2310	Transports, min. des	
Équipement industriel — Décision.....	2398	Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
Extrusions d'aluminium		Arrêté d'urgence concernant la perte ou le vol de marchandises dangereuses ou toute autre atteinte illicite à celles-ci.....	2327
Décision.....	2042		
Ordonnance.....	2262	PARLEMENT	
Fils en acier inoxydable — Ordonnances.....	2312	Chambre des communes	
Fournitures tubulaires pour puits de pétrole —		Demandes introductives de projets de loi privés (Deuxième session, quarantième législature).....	1965,
Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	2664	2040, 2096, 2171, 2190, 2302, 2397, 2513, 2640, 2659, 2690, 2735, 2901	
Lamelles en bois — Ordonnances.....	2174	Directeur général des élections	
		Loi électorale du Canada	
		Radiation d'associations de circonscription	
		enregistrées.....	2302, 2901
		Sénat	
		Sanction royale	
		Projets de loi sanctionnés.....	1965
		RÈGLEMENTS PROJETÉS	
		Administration de pilotage des Grands Lacs	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs.....	2120
		Administration de pilotage du Pacifique	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement sur le pilotage dans la région du Pacifique.....	2711

Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur la santé des animaux	
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux.....	1978
Règlement modifiant le Règlement sur les maladies déclarables	1983

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Règlement correctif visant le Règlement sur le benzène dans l'essence.....	2330
Règlement modifiant le Règlement sur les BPC.....	2915

Finances, min. des

Loi de l'impôt sur le revenu	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (modifications diverses – 2009-1).....	2342
Loi sur les banques, Loi sur les associations coopératives de crédit, Loi sur les sociétés d'assurances et Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Règlement sur la communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)	2338
Règlement sur les pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes)	2333

Industrie, min. de l'

Loi sur les brevets	
Règles modifiant les Règles sur les brevets	2054

Industrie, min. de l', et min. du Patrimoine canadien

Loi sur Investissement Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur Investissement Canada	2064
Règlement sur les investissements susceptibles de porter atteinte à la sécurité nationale (examen)	2077

Office national de l'énergie

Loi sur l'Office national de l'énergie	
Règlement modifiant le Règlement sur le recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie	2363

Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des, et min. des Transports

Code canadien du travail	
Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéronefs)	2749
Règlement sur la santé et la sécurité au travail en milieu maritime	2535

Santé, min. de la

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1447 — bonnes pratiques de fabrication).....	2924
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1587 — additifs alimentaires).....	1989

Transports, min. des

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur l'identification et le suivi à distance des bâtiments.....	2842
Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Règlement modifiant le Règlement sur la désignation des aéroports de l'ACSTA	1992
Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement canadien sur la sûreté aérienne et le Règlement sur les textes désignés.....	2008
Loi sur la sûreté du transport maritime	
Règlement sur la sûreté des traversiers intérieurs	2787
Loi sur l'aéronautique et Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Règlement sur la sûreté aérienne — Vancouver 2010	2470

Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des

Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Règlement modifiant les annexes I et III de la Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts.....	2719

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens	2187, 2854
Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>)	2854
Ordre du Canada (L').....	2186

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2010, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 27	
---	--

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Publication après évaluation préalable de substances — Lot 7 et Publication des résultats des enquêtes et des recommandations sur une substance, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 36	
Publication de la décision finale après évaluation préalable de substances — Lot 4 et Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour des substances, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 31	
Publication de la décision finale après évaluation préalable de substances — Lot 5 et Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour des substances, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 34	



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5